



PARTY COOLER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV PARTYCOOLER BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE PARTYCOOLER BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO PARTYCOOLER BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI PARTYCOOLER KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA PARTYCOOLER BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR GLACIÈRE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL CHŁODZIARKA OGRODOWA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL PARTYCOOLER BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

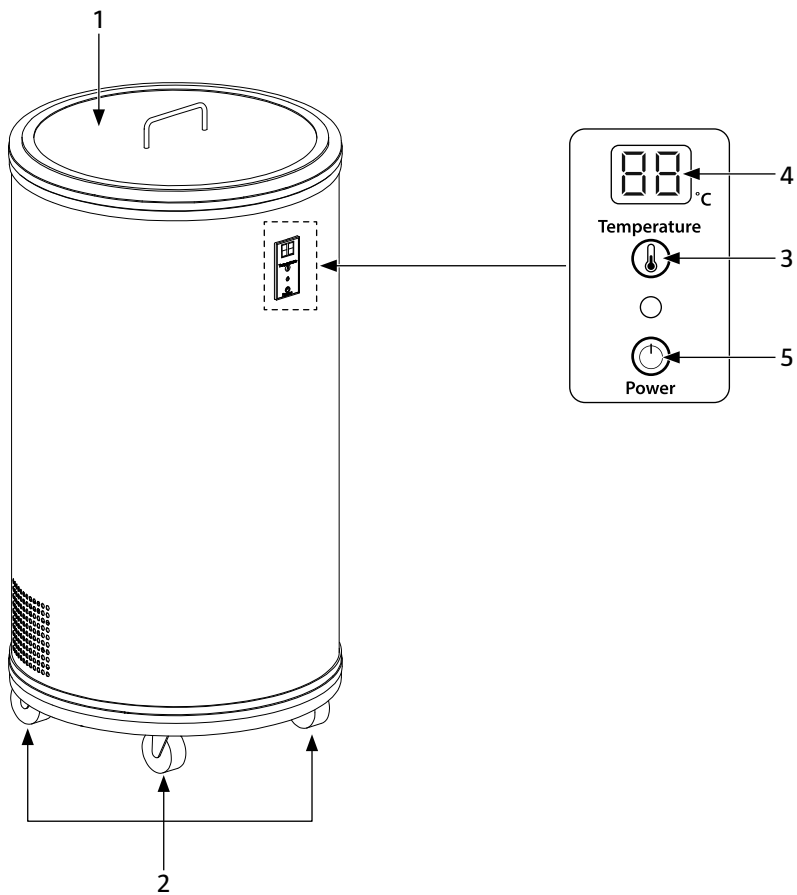
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-08

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov. Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.

- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Byt omedelbart ut produkten om den är skadad.
- Täck inte över produktens ventilationsöppningar, lämna minst 10 centimeter fritt utrymme runt produkten.
- Använd aldrig andra föremål eller metoder än dem tillverkaren rekommenderar för att rengöra produkten.
- Punktera inte och försök inte värma någon del av köldmediekretsen.
- Använd inte elektriska anordningar i produkten, om inte detta rekommenderas av tillverkaren.
- Förvara inte explosiva eller antändliga ämnen eller föremål i produkten, som sprejflaskor med drivgas.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Dra sladden så att den inte blir trampad eller klämd eller utgör en snubblingsrisk.
- Anslut inte produkten till grenuttag eller bärbar strömförsörjningsenhet.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring och/eller förflyttning.

- Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Produkten får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag.
- Använd inte längre förlängningssladd än nödvändigt. Veckla alltid ut förlängningssladden helt. Minsta ledartvärsnittsarea är 1,5 mm².
- Använd inte produkten i badrum/tvättstuga eller liknande, eller i närheten av diskho, swimmingpool eller andra vattenkällor.
- Utsätt inte produkten för direkt solsen, stark värme eller öppen låga.
- Utsätt inte produkten för regn eller fukt.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Förvara produkten inomhus.
- Demontera inte produkten och försök inte ändra eller reparera den. Eventuella reparationer får endast utföras av kvalificerad serviceverkstad.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Varning, brandrisk!

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V~50 Hz
Effekt	70 W
Temperaturområde	0-16 °C
Volym	50 L
Kabellängd	2,1 m
Mått	H 84,5 x Ø 42,5 cm
Vikt	14,2 kg

BESKRIVNING

DELAR

1. Lock
2. Hjul
3. Temperaturinställning
4. Display
5. Strömbrytare

BILD 1

HANDHAVANDE

INSTALLATION

1. Placera partycoolern på en stabil, plan yta.
2. Rengör partycoolern med en fuktig trasa före användning.
3. Sätt i stickproppen.
4. Tryck på strömbrytaren (5) för att starta.
5. Tryck på knappen för temperaturinställning (3) för att ställa in önskad temperatur. Displayen (4) blinkar under pågående inställning.

OBS!

- **Temperaturen i partycoolern påverkas av omgivningstemperatur och innehåll samt av hur ofta locket öppnas.**
- **Håll locket stängt för bästa kylning.**

VIKTIGT!

Om partycoolern har lutats eller legat på sidan måste den stå upprätt 20 till 30 minuter innan stickproppen sätts i.

UNDERHÅLL

1. Töm partycoolern.
2. Rengör partycoolern invändigt och utvändigt med en fuktig trasa. Lite ättika i vattnet motverkar mögel.
3. Torka alla delar noga.

VIKTIGT!

Dra ut strickproppen före rengöring och innan partycoolern flyttas.

OBS!

- **Partycoolern måste vara torr invändigt när den inte används, annars finns risk för mögeltillväxt. Låt om möjligt locket vara öppet.**
- **Använd inte starka kemikalier, rengöringsmedel, slipande rengöringsmedel, lösningsmedel eller föremål. Sådana kemikalier kan skada partycoolern.**

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk. Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Bytt ut produktet umiddelbart hvis det er skadet.
- Ikke dekk til produktets ventilasjonsåpninger. La det være en klaring på minst 10 centimeter rundt produktet.
- Ikke bruk andre gjenstander eller metoder enn de som produsenten anbefaler for å rengjøre produktet.
- Ikke punkter eller forsøk å varme opp noen del av kjølemiddelkretsen.
- Ikke bruk elektrisk utstyr i produktet med mindre det er anbefalt av produsenten.
- Ikke oppbevar eksplosive eller antenkelige stoffer eller gjenstander i produktet, som sprayflasker med drivgass.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk.
- Legg ledningen slik at ingen trækker på den, snubler i den eller setter den i klem.
- Ikke koble produktet til et grenuttak eller en bærbar strømforsyningsenhet.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring og/eller fletting.
- Ikke bruk produktet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Produktet skal kun kobles til korrekt jordet stikkontakt.

- Ikke bruk lengre skjøteledning enn nødvendig. Trekk alltid skjøteledningen helt ut. Minste tverrsnittsareal for lederne er 1,5 mm².
- Ikke bruk produktet på badetrom/vaskerom eller lignende, eller i nærheten av oppvaskkum, svømmebasseng eller andre vannkilder.
- Produktet skal ikke utsettes for direkte sollys, sterk varme eller åpen flamme.
- Produktet må ikke utsettes for regn eller fukt.
- Produktet er kun beregnet på innendørs bruk.
- Oppbevar produktet innendørs.
- Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å endre eller reparere det. Eventuelle reparasjoner skal kun utføres av et kvalifisert serviceverksted.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.
	Advarsel, brannfare!

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V~50 Hz
Effekt	70 W
Temperaturområde	0–16 °C
Volum	50 l
Kabellengde	2,1 m
Dimensjoner	H 84,5 x Ø 42,5 cm
Vekt	14,2 kg

BESKRIVELSE

DELER

1. Lokk
2. Hjul
3. Temperaturinnstilling
4. Display
5. Strømbryter

BILDE 1

BRUK

INSTALLASJON

1. Plasser partycooleren på et stabilt, plant underlag.
2. Rengjør partycooleren med en fuktig klut før bruk.
3. Sett i støpselet.
4. Trykk på strømbryteren (5) for å starte.
5. Trykk på knappen for temperaturinnstilling (3) for å stille inn ønsket temperatur. Displayet (4) blinker under pågående innstilling.

MERK!

- **Temperaturen i partycooleren påvirkes av omgivelsestemperaturen og innholdet, samt av hvor ofte lokket åpnes.**
- **Hold lokket stengt for best mulig kjøling.**

VIKTIG!

Hvis partycooleren har stått på skrå eller ligget på siden, må det stå oppreist i 20 til 30 minutter før du setter støpselet i en stikkontakt.

VEDLIKEHOLD

1. Tøm partycooleren.
2. Rengjør partycooleren innvendig og utvendig med en fuktig klut. Litt eddik i vannet motvirker mugg.
3. Tørk alle delene nøye.

VIKTIG!

Trekk ut støpselet før rengjøring og før partycooleren flyttes.

MERK!

- **Partycooleren må være tørr innvendig når den ikke er i bruk, ellers er det fare for muggtilvekst. La lokket være åpent om mulig.**
- **Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmidler, slipende rengjøringsmidler, løsemidler eller skarpe/slipende rengjøringsverktøy. Slike kjemikalier kan skade partycooleren.**

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs disse anvisninger omhyggeligt før brug, og gem dem til senere brug. Produktet må kun anvendes efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Udskift straks produktet, hvis det er beskadiget.
- Dæk ikke produktets ventilationsåbninger til, og sørg for, at der er mindst 10 cm fri plads omkring produktet.
- Brug aldrig andre genstande eller metoder end dem, der er anbefalet af producenten, til at rengøre produktet.
- Undlad at punktere eller forsøge at opvarme nogen del af kølemiddelkredslobet.
- Brug ikke elektrisk udstyr i produktet, medmindre det er anbefalet af producenten.
- Opbevar ikke eksplosive eller brandfarlige stoffer eller genstande i produktet, f.eks. sprayflasker med drivmiddel.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Før ledningen, så den ikke bliver trådt på, klemt eller udgør en snublefare.
- Tilslut ikke produktet til en stikdåse eller en bærbar strømforsyningsenhed.

- Sluk for produktet, og tag stikket ud før rengøring, vedligeholdelse og/eller flytning.
- Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
- Produktet må kun tilsluttes en korrekt jordet stikkontakt.
- Brug ikke længere forlængerledninger end nødvendigt. Fold altid forlængerledningen helt ud. Det mindste ledertværsnit er 1,5 mm².
- Brug ikke produktet i et badeværelse/ vaskerum eller lignende eller i nærheden af en vask, swimmingpool eller anden vandkilde.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, kraftig varme eller åben ild.
- Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.
- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
- Opbevar produktet indendørs.
- Du må ikke skille produktet ad eller forsøge at ændre eller reparere det. Eventuelle reparationer må kun udføres af et kvalificeret servicecenter.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.
	Advarsel, brandfare!

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	70 W
Temperaturområde	0-16 °C
Volumen	50 l
Kabellængde	2,1 m
Mål	H 84,5 x Ø 42,5 cm
Vægt	14,2 kg

BESKRIVELSE

DELE

1. *Låg*
2. *Hjul*
3. *Temperaturindstilling*
4. *Display*
5. *Tænd-/slukknop*

FIGUR 1

BETJENING

INSTALLATION

1. Stil partykøleren på et stabilt, fladt underlag.
2. Rengør partykøleren med en fugtig klud før brug.
3. Sæt stikket i.
4. Tryk på tænd-/slukknappen (5) for at tænde.
5. Tryk på temperaturindstillingsknappen (3) for at indstille den ønskede temperatur. Displayet (4) blinker under indstillingsprocessen.

OBS!

- **Temperaturen i partykøleren påvirkes af omgivelsestemperaturen, indholdet og hvor ofte låget åbnes.**
- **Hold låget lukket for at opnå den bedste afkøling.**

VIGTIGT!

Hvis partykøleren har stået på skrå eller ligget på siden, skal den stå oprejst i 20 til 30 minutter, før den sættes i stikkontakten.

VEDLIGEHOLDELSE

1. Tøm partykøleren.
2. Rengør partykøleren indvendigt og udvendigt med en fugtig klud. Lidt eddike i vandet forhindrer skimmel.
3. Tør alle dele grundigt.

VIGTIGT!

Tag stikket ud før rengøring og før flytning af partykøleren.

OBS!

- **Partykøleren skal være tør indvendigt, når den ikke er i brug, ellers er der risiko for skimmelvækst. Lad om muligt låget stå åbent.**
- **Brug ikke skræppe kemikalier, rengøringsmidler, slibemidler, opløsningsmidler eller genstande. Sådanne kemikalier kan skade partykøleren.**





ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.

- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Nie używaj produktu, jeżeli jest niesprawny, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód lub wtyk są uszkodzone. Natychmiast wymień produkt, jeżeli zostanie uszkodzony.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych produktu. Pozostaw wokół niego co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni.
- Do czyszczenia produktu nigdy nie używaj innych przedmiotów ani metod niż zalecane przez producenta.
- Nie przekłuwaj ani nie próbuj ogrzewać żadnego elementu obiegu czynnika chłodniczego.
- Nie używaj sprzętu elektrycznego wewnątrz produktu, chyba że producent zaleca inaczej.
- Nie przechowuj substancji ani materiałów wybuchowych lub łatwopalnych, takich jak aerozole, wewnątrz produktu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Poprowadź przewód w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć, zgnieść go ani się o niego potknąć.
- Nie podłączaj produktu do rozgałęźników ani przenośnych urządzeń zasilających.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub przemieszczania wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda.

- Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Produkt można podłączać wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego.
- Nie używaj przedłużacza dłuższego niż to konieczne. Zawsze całkowicie rozwijaj przedłużacz. Minimalna powierzchnia przekroju przewodu wynosi 1,5 mm².
- Nie używaj produktu w łazience/pralni lub podobnym pomieszczeniu ani w pobliżu umywalk, basenów i innych zbiorników wody.
- Nie narażaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury ani otwartego ognia.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Przechowuj produkt wewnątrz pomieszczeń.
- Nie demontuj produktu i nie próbuj go modyfikować ani naprawiać. Ewentualnych napraw może dokonywać tylko autoryzowany warsztat serwisowy.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy oddać do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Uwaga, ryzyko pożaru!

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	70 W

Zakres temperatur	0–16 °C
Pojemność	50 l
Długość przewodu	2,1 m
Wymiary	Wys. 84,5 x Ø42,5 cm
Masa	14,2 kg

OPIS

CZĘŚCI

1. *Pokrywa*
2. *Kółka*
3. *Regulacja temperatury*
4. *Wyświetlacz*
5. *Przełącznik*

RYS. 1

OBSŁUGA

INSTALACJA

1. Ustaw chłodziarkę na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Przed użyciem wyczyść chłodziarkę wilgotną ściereczką.
3. Włóż wtyk do gniazda.
4. Naciśnij przełącznik (5), aby uruchomić produkt.
5. Naciśnij przycisk (3), aby ustawić żądaną temperaturę. Podczas ustawiania wyświetlacz (4) miga.

UWAGA!

- **Na temperaturę w chłodziarce ma wpływ temperatura otoczenia i zawartość oraz częstotliwość otwierania pokrywy.**
- **Zamknięta pokrywa gwarantuje najskuteczniejsze chłodzenie.**

WAŻNE!

Jeśli chłodziarka przechyliła się lub leżała na boku, przed włożeniem wtyku do gniazda musi stać pionowo przez 20–30 minut.

KONSERWACJA

1. Opróżnij chłodziarkę.
2. Wyczyść od wewnątrz i z zewnątrz zwilżoną szmatką. Odrobina octu w wodzie pomaga zwalczyć pleśń.
3. Dokładnie wytrzyj wszystkie części.

WAŻNE!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i przemieszczania chłodziarki wyjmij wtyk z gniazda.

UWAGA!

- **Gdy chłodziarka nie jest używana, w środku musi być sucha. W przeciwnym razie istnieje ryzyko rozwoju pleśni. W miarę możliwości zostaw otwartą pokrywę.**
- **Nie używaj przedmiotów ani silnych chemikaliów, detergentów, ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników. Chemikalia tego typu mogą uszkodzić chłodziarkę.**

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use, and save them for future reference. The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions.

- The product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product unless under supervision. Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Do not use the product if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Replace the product as soon as possible if it is damaged.
- Do not cover the ventilation openings on the product, leave a free space of at least 10 centimetres around the product.
- Never use other objects or methods than those recommended by the manufacturer to clean the product.
- Do not puncture or attempt to heat any part of the refrigerant circuit.
- Do not use electrical devices in the product if this is not recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive, flammable substances or items in the product, such as spray cans with propellant gas.
- The product is only intended for household use.
- Place the power cord so that it cannot be stood on, or clenched, or tripped over.
- Do not connect the product to a power strip or portable power supply unit.
- Switch off the product and pull out the plug before cleaning and/or moving it.
- Do not use the product in an explosive environment, e.g. near flammable liquids, gas or dust.
- The product must only be connected to a correctly earthed power point.
- Do not use longer than necessary extension cords. Always unfold the complete extension cord. The minimum conductor cross-sectional area is 1.5 mm².
- Do not use the product in bathrooms/ laundry rooms or similar, or near a sink, swimming pool or other sources of water.
- Do not expose the product to direct sunshine or naked flames.
- Do not expose the product to rain or moisture.
- The product is only intended for indoor use.
- Store the product indoors.
- Do not dismantle the product or attempt to modify, or repair it. Repairs must only be carried out by an authorised service centre.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Warning, fire risk!

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V~50 Hz
Power	70 W
Temperature range	0-16 °C
Volume	50 L
Cord length	2.1 m
Size	H 84.5 x Ø 42.5 cm
Weight	14.2 kg

DESCRIPTION

PARTS

1. Lid
2. Wheels
3. Temperature setting
4. Display
5. Power switch

FIG. 1

USE

INSTALLATION

1. Place the party cooler on a stable, level surface.
2. Clean the party cooler with a damp cloth before use.
3. Plug in the plug.
4. Press the power switch (5) to start.
5. Press the button for setting the temperature (3) to set the required temperature. The display (4) flashes when setting.

NOTE:

- **The temperature inside the party cooler is affected by the ambient temperature and contents, as well as how often the lid is opened.**
- **Keep the lid closed for best cooling.**

IMPORTANT:

If the party cooler has been tilted, or lain on its side, it must stand upright for 20 to 30 minutes before plugging in the plug.

MAINTENANCE

1. Empty the party cooler.
2. Clean the inside and outside of the cooler with a damp cloth. A little acetum in the water counteracts mould.
3. Wipe all the parts dry.

IMPORTANT:

Pull out the plug before cleaning and moving the party cooler.

NOTE:

- **The inside of the cooler must be dry before it is used, otherwise there is risk of moulding. Leave the lid open if possible.**
- **Do not use strong chemicals, detergent, abrasive cleaners, solvents or objects. Such chemicals can damage the cooler.**




SICHERHEITSHINWEISE

Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert, oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ein beschädigtes Produkt unverzüglich austauschen.
- Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht abgedeckt werden. Lassen Sie mindestens 10 cm Freiraum um das Produkt herum.
- Zum Reinigen des Produkts nur vom Hersteller empfohlene Gegenstände und Verfahren verwenden.
- Nicht durchstechen und nicht versuchen, Teile des Kältemittelkreises zu erwärmen.
- Keine elektrischen Geräte im Produkt verwenden, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.
- Keine explosiven oder entzündlichen Stoffe oder Gegenstände im Produkt aufbewahren, wie z. B. Sprühdosen mit Treibgas.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Das Stromkabel so verlegen, dass man nicht darauf treten kann, es nicht eingeklemmt wird und keine Stolpergefahr darstellt.

- Das Produkt nicht an eine Mehrfachsteckdose oder an ein tragbares Netzgerät anschließen.
- Das Produkt vor der Reinigung und/oder dem Transport ausschalten und den Stecker ziehen.
- Das Produkt nicht in explosiven Umgebungen verwenden, zum Beispiel in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.
- Das Produkt darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Verlängerungskabel nur in der tatsächlich benötigten Länge verwenden. Das Verlängerungskabel immer ganz auswickeln. Der Mindest-Leiterquerschnitt beträgt 1,5 mm².
- Das Produkt nicht im Badezimmer/in der Waschküche usw. verwenden, ebenfalls nicht in der Nähe der Spüle, eines Swimming Pools oder anderer Wasserquellen.
- Das Produkt keiner direkten Sonne, starken Hitze oder offenen Flamme aussetzen.
- Das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt in Innenräumen aufbewahren.
- Das Produkt nicht zerlegen und nicht versuchen, es zu modifizieren oder zu reparieren. Eventuelle Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

SYMBOLS

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.



Achtung, Brandgefahr!

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V~50 Hz
Leistung	70 W
Temperaturbereich	0–16 °C
Fassungsvermögen	50 l
Kabellänge	2,1 m
Maße	H 84,5 x \varnothing 42,5 cm
Gewicht	14,2 kg

BESCHREIBUNG

TEILE

1. *Deckel*
2. *Räder*
3. *Temperaturregelung*
4. *Display*
5. *Netzschalter*

ABB. 1

BEDIENUNG

INSTALLATION

1. Den Partycooler auf eine stabile, ebene Fläche stellen.
2. Den Partycooler vor der Verwendung mit einem angefeuchteten Tuch reinigen.
3. Den Stecker einstecken.
4. Zum Einschalten den Netzschalter (5) drücken.
5. Die Taste für die Temperaturregelung (3) drücken, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Während der Temperatureinstellung blinkt das Display (4).

ACHTUNG!

- **Die Temperatur im Partycooler ist abhängig von der**

Umgebungstemperatur vom Inhalt, sowie davon, wie häufig der Cooler geöffnet wird.

- **Halten Sie den Deckel für eine optimale Kühlung geschlossen.**

WICHTIG!

Wenn der Partycooler geneigt oder auf die Seite gelegt wurde, muss er 20 bis 30 Minuten aufrecht stehen, ehe der Stecker eingesteckt wird.

PFLEGE

1. Leeren Sie den Partycooler.
2. Den Partycooler innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen. Etwas Essig im Wasser wirkt Schimmel entgegen.
3. Alle Teile sorgfältig trockenwischen.

WICHTIG!

Vor der Reinigung und während des Transports des Partycoolers den Stecker ziehen.

ACHTUNG!

- **Der Partycooler muss innen trocken sein, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Andernfalls besteht die Gefahr von Schimmelbildung. Lassen Sie den Deckel möglichst offen.**
- **Verwenden Sie keine starken Chemikalien, Reinigungsmittel, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Gegenstände. Derartige Chemikalien können den Partycooler beschädigen.**

TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Vaihda tuote välittömästi, jos se on vaurioitunut.
- Älä peitä tuotteen tuuletusaukkoja, jätä vähintään 10 senttimetriä vapaata tilaa tuotteen ympärille.
- Älä koskaan käytä muita kuin valmistajan suosittelemia esineitä tai menetelmiä tuotteen puhdistamiseen.
- Älä puhkaise äläkä yritä lämmittää mitään kylmäainepiiriin osaa.
- Älä käytä tuotteessa sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele sitä.
- Älä säilytä tuotteessa räjähtäviä tai syttyviä aineita tai esineitä, kuten punneainepulloja.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Vedä johto niin, ettei sen yli ajeta ja astuta ja ettei se puristu tai aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä liitä tuotetta haarapistorasiaan tai kannettavaan virtalähteeseen.
- Sammuta tuote ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta ja/tai siirtoa.
- Älä käytä tuotetta räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.

- Tuote on kytkettävä oikein maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä pidempää jatkojohtoa kuin on tarpeen. Kelaa jatkojohto aina kokonaan ulos. Johdinala on vähintään 1,5 mm².
- Älä käytä tuotetta kylpyhuoneessa/ pesuhuoneessa tai vastaavassa tai pesualtaan, uima-altaan tai muun vesilähteen lähellä.
- Älä altista tuotetta suoraa auringonpaistetta, voimakkaalle kuumuudelle tai avotulelle.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Säilytä tuote sisätiloissa.
- Älä pura tuotetta tai yritä muuttaa tai korjata sitä. Korjaukset saa tehdä vain pätevä huoltokorjaamo.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
	Varoitus, tulipalovaara!

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~50 Hz
Teho	70 W
Lämpötila-alue	0-16 °C
Tilavuus	50 L
Johdon pituus	2,1 m
Mitat	84,5 x Ø 42,5 cm
Paino	14,2 kg

KUVAUS

OSAT

1. Kansi
2. Pyörä
3. Lämpötila-asetus
4. Näyttö
5. Virtakytkin

KUVA 1

KÄYTTÖ

ASENNUS

1. Aseta partycooler tukevalle ja tasaiselle alustalle.
2. Puhdista partycooler kostealla liinalla jokaisen käytön jälkeen.
3. Kytke pistotulppa.
4. Käynnistä painamalla virtakytkintä (5).
5. Aseta haluttu lämpötila painamalla lämpötilapainiketta (3). Näyttö (4) vilkkuu asetusten aikana.

HUOM!

- Partycoolerin lämpötilaan vaikuttavat ympäristön lämpötila, sisältö ja se, kuinka usein kansi avataan.
- Pidä kansi suljettuna parhaan jäähdytyksen varmistamiseksi.

TÄRKEÄÄ!

Jos partycooler on kallistettu tai asetettu kyljelleen, sen on seisottava pystyssä 20–30 minuuttia ennen pistotulpan kytkemistä.

HUOLTO

1. Tyhjennä partycooler.
2. Puhdista partycooler sisä- ja ulkopuolelta kostealla liinalla. Hieman etikkaa vedessä ehkäisee hometta.
3. Kuivaa kaikki osat huolellisesti.

TÄRKEÄÄ!

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta ja ennen partycoolerin siirtoa.

HUOM!



- Partycoolerin on oltava sisäpuolelta kuiva, kun sitä ei käytetä, muuten on olemassa homekasvun vaara. Jos mahdollista, jätä kansi auki.
- Älä käytä voimakkaita kemikaaleja, pesuaineita, hankaavia puhdistusaineita, liuottimia tai esineitä. Tällaiset kemikaalit voivat vahingoittaa partycooleria.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les présentes instructions avant utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure. Le produit doit être utilisé exclusivement selon l'usage prévu et conformément aux présentes instructions.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Remplacez immédiatement le produit s'il est endommagé.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation du produit. Laissez au moins 10 centimètres d'espace libre autour du produit.
- N'utilisez jamais d'objets ou de méthodes autres que ceux recommandés par le fabricant pour nettoyer le produit.
- Ne percez pas et n'essayez pas de chauffer une quelconque partie du circuit de refroidissement.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans le produit, à moins que cela ne soit recommandé par le fabricant.
- Ne laissez pas de substances ou d'objets explosifs ou inflammables dans le produit, tels que des pulvérisateurs à gaz propulseur.
- Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique.
- Positionnez le cordon d'alimentation de manière qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, et qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.
- Ne connectez pas le produit à une multiprise ou à une alimentation portable.
- Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur avant tout nettoyage et/ou déplacement.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- L'appareil doit uniquement être branché à une prise secteur correctement mise à la terre.
- N'utilisez pas une rallonge plus longue que nécessaire. Débranchez toujours complètement la rallonge. Section minimale des fils : 1,5 mm².
- N'utilisez pas le produit dans une salle de bains/salle d'eau ou similaire, ou à côté d'un évier, d'une piscine ou autre arrivée d'eau.
- N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil, à une chaleur excessive ou à une flamme nue.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Le produit est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- Stockez le produit à l'intérieur.
- Ne démontez pas le produit et n'essayez pas de le modifier ou de le réparer. Les réparations éventuelles ne peuvent être effectuées que dans un atelier après-vente agréé.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Attention : risque d'incendie !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V~ 50 Hz
Puissance	70 W
Plage de température	0-16 °C
Volume	50 l
Longueur du câble	2,1 m
Dimensions	H 84,5 x Ø 42,5 cm
Poids	14,2 kg

DESCRIPTION

COMPOSANTS

1. *Couvercle*
2. *Roulettes*
3. *Réglage de la température*
4. *Écran*
5. *Interrupteur*

FIG. 1

UTILISATION

INSTALLATION

1. Placez la glacière sur une surface stable et plane.
2. Nettoyez la glacière avec un chiffon humide avant utilisation.
3. Branchez la fiche secteur.
4. Appuyez sur l'interrupteur (5) pour la mettre en marche.
5. Appuyez sur le bouton de réglage de la température (3) pour régler la température souhaitée. L'écran (4) clignote pendant le réglage.

REMARQUE !

- **La température à l'intérieur de la glacière peut être affectée par la température ambiante et son contenu, ainsi que par la fréquence d'ouverture.**
- **Gardez le couvercle fermé pour conserver le froid.**

IMPORTANT !

Si la glacière a été inclinée ou couchée sur le côté, laissez-la en position verticale et attendez 20 à 30 minutes avant de brancher au secteur.

ENTRETIEN

1. Videz la glacière.
2. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la glacière avec un chiffon humide. Versez un peu de vinaigre dans l'eau pour prévenir les moisissures.
3. Séchez toutes les parties soigneusement.

IMPORTANT !

Débranchez la fiche secteur avant de nettoyer et de déplacer la glacière.

REMARQUE !

- **La glacière doit être sèche à l'intérieur lorsqu'elle n'est pas utilisée, pour éviter tout risque de développement de moisissures. Le couvercle doit rester si possible ouvert.**
- **N'utilisez pas de produits chimiques puissants, de détergents, de produits abrasifs, de solvants ou d'objets. Ces substances chimiques peuvent endommager la glacière.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het product mag alleen worden gebruikt op de beoogde manier en in overeenstemming met deze instructies.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of door personen zonder ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij worden begeleid of geïnstrueerd in het veilig gebruik van het product en dat zij de risico's begrijpen die verbonden zijn aan het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt of als het snoer of de stekker beschadigd is. Vervang het product onmiddellijk als het beschadigd is.
- Dek de ventilatieopeningen van het product niet af, laat minstens 10 centimeter vrije ruimte rond het product.
- Gebruik voor het reinigen van het product nooit andere voorwerpen of methoden dan door de fabrikant aanbevolen.
- Doorboor geen enkel deel van het koudemiddelcircuit en tracht niet om het te verwarmen.
- Gebruik geen elektrische voorzieningen in het product, als dit niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Bewaar geen explosieve of ontvlambare stoffen of voorwerpen in het product, zoals spuitbussen met drijfgas.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Leid het snoer zo dat er niet op kan worden getrapt, dat het niet bekneld raakt en dat het geen struikelgevaar oplevert.
- Sluit het product niet aan op een stekkerdoos of draagbare stroomvoorziening.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens het te reinigen en/of te verplaatsen.
- Gebruik het product niet in explosieve omgevingen, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Het product mag alleen op een correct geaard stopcontact worden aangesloten.
- Gebruik geen langer verlengsnoer dan strikt noodzakelijk. Wikkel het verlengsnoer altijd volledig af. De minimale oppervlakte van de geleiderdoorsnede is 1,5 mm².
- Gebruik het product niet in een badkamer/wasruimte of vergelijkbaar, of in de buurt van een gootsteen, zwembad of andere waterbronnen.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, hitte of open vuur.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Bewaar het product binnenshuis.
- Demonteer het product niet en probeer niet om het te modificeren of te repareren. Reparaties mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de toepasselijke regelgeving.
	Waarschuwing, brandrisico!

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V~50 Hz
Vermogen	70 W
Temperatuurbereik	0-16 °C
Inhoud	50 l
Snoerlengte	2,1 m
Afmetingen	H 84,5 x Ø 42,5 cm
Gewicht	14,2 kg

BESCHRIJVING

ONDERDELEN

1. *Deksel*
2. *Wielen*
3. *Temperatuurinstelling*
4. *Display*
5. *Schakelaar*

AFB. 1

AANWENDING

INSTALLATIE

1. Plaats de partycooler op een stabiele, vlakke ondergrond.
2. Reinig de partycooler vóór gebruik met een vochtige doek.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Druk op de schakelaar (5) om aan te zetten.
5. Druk op de knop voor het instellen van de temperatuur (3) om de gewenste temperatuur in te stellen. Het display (4) knippert tijdens het instellen.

LET OP!

- **De temperatuur in de partycooler hangt af van de omgevingstemperatuur, de inhoud en hoe vaak het deksel wordt geopend.**
- **Houd het deksel dicht voor de beste koeling.**

BELANGRIJK!

Als de partycooler gekanteld geweest is of op zijn kant heeft gelegen, moet hij 20 tot 30 minuten rechtom staan voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken.

ONDERHOUD

1. Maak de partycooler leeg.
2. Reinig de partycooler van binnen en van buiten met een vochtige doek. Een beetje azijn in het water gaat schimmel tegen.
3. Droog alle onderdelen goed af.

BELANGRIJK!

Haal de stekker uit het stopcontact voordat de partycooler wordt schoongemaakt of verplaatst.

LET OP!

- **De partycooler moet van binnen droog zijn wanneer hij niet wordt gebruikt, anders bestaat het risico van schimmelvorming. Laat indien mogelijk het deksel open.**
- **Gebruik geen agressieve chemicaliën, schoonmaakmiddelen, schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of scherpe voorwerpen. Dit soort chemische producten kunnen de partycooler beschadigen.**

